



Valodas konsultācijas: elektroniskā datubāze

<http://www.valodaskonsultacijas.lv/lv/questions/244>

Jautājums

Atēnu filozofs ir **Sokrats** vai **Sokrāts**?

Atbilde

Atēnu filozofa vārds rakstāms **Sokrats**.

Iespējams, ka grieķu valodā lietotais uzsvars vārdā *kratos* (uzsvērtā zilbe 'kra' vārdos *So-kra-tēs*, līdzīgi arī *Hi-po-kra-tēs*) bijis par pamatu garā patskaņa izrunai (un attiecīgi rakstībai) latviešu valodā, taču gramatiska pamatojuma tam nav. Oriģinālvalodā vārds *kratos* (tulkojumā 'vara') tiek izrunāts ar īsu *a*, tāpēc vārdā **Sokrats** (līdzīgi arī *Hipokrats*) nav nekāda pamata lietot garumzīmi.

